

**INTERNATIONAL AGREEMENT OF ACADEMIC EXCHANGE
AND EDUCATIONAL COOPERATION
BETWEEN
THE DEPARTMENT OF MEDICAL BIOTECHNOLOGY
AND TRANSLATIONAL MEDICINE OF UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO
AND
TOHOKU PHARMACEUTICAL UNIVERSITY (SENDAI, JAPAN)**

Università degli Studi di Milano, with its registered offices in Milan - I-20122, Via Festa del Perdono 7, tax code n. 80012650158, P.I. 03064870151, represented by its President, Prof. Enrico Decleva,

and

Tohoku Pharmaceutical University, having its head offices in Sendai, Japan, represented by its President, Prof. Motoaki Takayanagi,

**Whereas
the Parties agree as follows:
Article 1 – Subject scope of the Agreement**

Università degli Studi di Milano and Tohoku Pharmaceutical University hereby enter into a formal agreement of international academic exchange and educational cooperation based on the principle of reciprocity.

Both universities agree to promote the following exchange activities based on their respective academic and educational requirements:

- 1) Exchange of faculty members
- 2) Exchange of students
- 3) Exchange of academic information and materials
- 4) Exchange of academic periodical publications
- 5) Organization of joint research programs
- 6) Organization of joint conferences
- 7) Other academic exchange activities.

Particularly the research activity will be performed in the area of biomedicine of glycosphingolipids with the purpose to cooperate in developing new approaches for the improving of human health.

Each exchange activity based on this agreement shall be negotiated and implemented by both universities, according to the agreements provided separately from this one.

Article 2 - Representatives

Università degli Studi di Milano designates Prof. Enrico Decleva as its representative, and Tohoku Pharmaceutical University designates Prof. Motoaki Takayanagi as its representative.

In case a Party intends to substitute the individual(s) in charge of the project, the other Party will be notified in writing.

The representatives of the Parties will agree upon the research activity programme and the funding and will certify the fulfilment of the objectives of the present Agreement.

Article 3 – Financial expenses

The financial expenses necessary for developing the research activity of the cooperation program will be born by each Party.

The Parties will jointly and severally seek funding from national or international bodies in order to finance the activities as scheduled. No activity may be performed without the proper financial backing.

Article 4 – Regulation and use of the research and study results

The research results will be jointly owned by the Parties. The research results use will be free of any charges. The parties only undertake the obligation to mention the cooperation in their publications, if any.

If this present Agreement should lead to a patentable invention, the Parties will enter into a separate agreement regulating the

patent application. In this case the publication of the research results will be done only after the Parties have complied with all the procedures necessary to protect such patentable results.

Article 5 - Insurance coverage

Università degli Studi di Milano will obtain employer's liability insurance and civil liability insurance for all the members of the staff working on activities included in the present Agreement.

Tohoku Pharmaceutical University will provide the same insurance coverage for its own personnel participating in the exchange programme.

Article 6–Security, safety and health provisions

The Parties undertake to strictly comply with the provisions concerning the protection of health and security for the employees and the personnel of the hosting institution.

Article 7– Duration of agreement

This agreement shall come into effect from the signature date by the Parties' representatives and will end after 5 years. It may be renewed upon written mutual consent of the Parties, subject to the approval by the academic bodies.

Article 8– Withdrawal and termination

The Parties may withdraw from the present agreement or may terminate the agreement by mutual consent. Withdrawal or termination by mutual consent will be effective only for the future and will be ineffective on the parts of the agreement already performed at the time of the withdrawal or termination date.

Article 9– Disputes

Any dispute arising from the interpretation and performance of the present Agreement will be settled by an arbitration board, comprised of three members: each party will appoint one arbitrator; the third member, who will chair the board, will be appointed jointly by both parties.

This agreement will be executed in two original documents, both in English and being equally authentic.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO
Prof. Enrico Decleva
Rector

- 2 AGO. 2012

Date: _____

Signature: _____



TOHOKU PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
Prof. Motoaki Takayanagi
President

Date: July 18, 2012

Signature: Motoaki Takayanagi

The individual responsible for this agreement as principal investigators

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO
Prof. Sandro Sonnino

Date: August 2nd, 2012

Signature: _____

TOHOKU PHARMACEUTICAL UNIVERSITY
Prof. Jin-ichi Inokuchi

Date: July 18, 2012

Signature: Inokuchi